



Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 www.succedesoloabologna.it

✉ info@succedesoloabologna.it

A FONNO PERSO (dialetto recanatese)

di Gabriella Paoletti

C' ho avuto su sta vita e cose belle
però ho visto ch'era pà 'mprestato.
Me parìa tutto eterno come e stelle
ma giorno dopo giorno s'ha rpijato.

Me s'ha rpijato tutti l'anni lezzieri .
Ha confuso ntri capeji fili de dolore.
Sa fronte ligia silenzio de i pensieri
adè c'è i sorchi cò l'aspro du sudore.

Anche 'llu bardascetto bionno sole
cu nasetto smucciolato e l'occhi blu
è duventato un capiscio'e nun vole
sentimme parlà da Messa e de Gesù.

M'ha rvoluto u fiato de parole bone
de quell'omo stracco e mà de jòppa
che cò l'ossi da liva ce facià curone
profumate de sagro e de viola ciòppa.

Pure i viaggi de libertà tra cielo e tera
ca sdingolesdangole 'ttaccata si rami.
U passo spizzicoso de 'na primavera.
E merigge de foje smattite de riccami.

J'ho rpagato pure l'odore de e crésce
che mamma ognìa cò l'ojo di puretti.
U chiaro de piacette mese a e mosce
dorose d'erba de liscia e de cunfetti.

Ma i ricordi de gnicò io j'ho scarpito
e l'ho niscosti qui dendro u core mia
chiuso cò na chiave a forma d'infinito.
Smaniava u dialetto de duventà puesia.

E reciterò tutte lassù verso per verso
per Dio che se te dà po' nun se pente
perché 'n regalo se fa a fonno perso.
E...sona 'n organetto lentamente.





Associazione
Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

☎ CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 www.succedesoloabologna.it

✉ info@succedesoloabologna.it

A FONDO PERDUTO (traduzione letterale)

di Gabriella Paoletti

Ho avuto in questa vita le cose belle
però ho visto che era pane prestato .
Mi sembrava tutto eterno come le stelle
ma giorno dopo giorno se lo ha ripreso.

Le reciterò tutte lassù verso per verso
per Dio che se ti dà poi non si pente
perché un regalo si fa a fondo perduto.
E...suona un organetto lentamente.

Si è ripresa tutti gli anni leggeri.
Ha confuso tra i capelli fili di dolore
Sulla fronte liscia silenzio dei pensieri
ora ci sono solchi con l'aspro del sudore.

Anche quel bambino biondo sole
col nasino smoccolato e gli occhi blu
è diventato un saccente e non vuole
sentirmi parlare di Messa e di Gesù.

Ha rivoltato il fiato delle parole buone
di quell'uomo stanco mani di zolla
che con i noccioli delle olive faceva corone
profumate di sacro e di viola ciocca.

Pure i viaggi di libertà tra cielo e terra
con l'altalena appesa sui rami,
Il passo baldanzoso di una primavera.
Le ombre delle foglie impazzite di ricami.

Ho rimborsato pure l'odore della cresce
che mamma ungeva con l'olio dei poveri
Il bianco di pannolini messi a sbiancare
odorosi d'erba di lisciva e di confetti.

Ma i ricordi di ogni cosa io le ho carpito.
e li ho nascosti qui dentro il mio cuore.
chiuso con una chiave a forma d'infinito.
Smaniava il dialetto di diventar poesia.

